Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Subsidies en compenserende bedragen FF/100 kg
	7. van andere vruchten of van andere groenten:	
	aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	6,40
	8. Mengsels:	
	aa) van sap van citrusvruchten en van sap van ananas:	
	11. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	6,40
	bb) andere:	
	11. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	6,40

VERORDENING (EEG) Nr. 1669/69 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1969

betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank in de sector suiker te nemen maatregelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1586/69 van de Raad van 11 augustus 1969 betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank op landbouwgebied te nemen conjunctuurpolitieke maatregelen [1], en met name op artikel 8,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 in Frankrijk de interventieprijzen in de sector suiker met 11,11 % worden verlaagd, dit is met 13,11 FF per 100 kg voor de interventieprijs van witte suiker in het gebied met het grootste overschot en met 11,41 FF per 100 kg voor ruwe bietsuiker;

Overwegende dat de interventieprijzen moeten worden aangepast op basis van de kwaliteit van de aan het interventiebureau aangeboden suiker; dat het noodzakelijk blijkt op de hiertoe vastgestelde toeslagen en kortingen een verlaging toe te passen die overeenkomt met de verlaging van de interventieprijzen;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 is bepaald dat de bedragen, door Frankrijk te betalen overeenkomstig de verordeningen houdende gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten, wegens de overige interventies op de interne markt, worden verlaagd met een bedrag dat moet worden vastgesteld met inachtneming van het effect van de in artikel 1 van genoemde verordening bedoelde maatregelen; dat het in de sector suiker hierbij met name gaat om de restitutie bij de produktie; dat het bovendien noodzakelijk is aanvullende maatregelen vast te stellen voor de regeling ter compensatie van de opslagkosten;

Overwegende dat Frankrijk overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1586/69, voor zover het noodzakelijk is de gevolgen van de in artikel 1 en 2 van die verordening bedoelde maatregelen te compenseren, bij invoer uit de Lid-Staten en uit derde landen subsidies verleent en bij uitvoer naar de Lid-Staten en naar derde landen compenserende bedragen heft;

Overwegende dat de in artikel 3 voornoemd bedoelde bedragen forfaitair moeten worden vastgesteld; dat het mogelijk is van de toepassing ervan

[1] PB nr. L 202 van 12. 8. 1969, blz. 1.

af te zien wanneer de gevolgen van de in artikel 1 van genoemde verordening bedoelde maatregelen onbeduidend zijn; dat de gevolgen van deze maatregelen gelijk zijn voor de invoer en voor de uitvoer;

Overwegende dat bij de toepassing van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1134/68 van de Raad van 30 juli 1968 houdende vaststelling van de regels voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 653/68 betreffende de voorwaarden voor wijziging van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid (1), overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 rekening wordt gehouden met de artikelen 1 tot en met 3 van laatstgenoemde verordening; dat moet worden aangegeven in welke gevallen met deze artikelen rekening dient te worden gehouden en de draagwijdte van het voornoemde artikel 5 in elk van deze gevallen moet worden bepaald;

Overwegende dat de suikerfabrikanten verplicht zijn aan de suikerbietenproducenten op gemeenschapsniveau vastgestelde minimumprijzen te betalen voor de suikerbieten welke bestemd zijn voor de produktie van suiker in het kader van het maximumquotum; dat het wegens de bestaande verhouding tussen de interventieprijzen voor suiker en de minimumprijzen voor suikerbieten noodzakelijk is het peil van de in de leveringscontracten voorkomende prijzen te handhaven, gezien de vermindering van de interventieprijzen;

Overwegende dat bij artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 de periode van schorsing, bedoeld in artikel 4, vijfde alinea, van Verordening (EEG) nr. 653/68 van de Raad van 30 mei 1968 betreffende de voorwaarden voor wijziging van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid (2), voor Frankrijk is verlengd tot een zo spoedig mogelijk vast te stellen datum; dat na de inwerkingtreding van de onderhavige verordening deze schorsing geen reden van bestaan meer heeft voor de sector suiker;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening is van toepassing op de produkten die vallen onder de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker.

(1) PB nr. L 188 van 1. 8. 1968, blz. 1.
(2) PB nr. L 123 van 31. 5. 1968, blz. 4.

Artikel 2

De door Frankrijk bij invoer verleende subsidies en bij uitvoer geheven compenserende bedragen worden in de bijlage vastgesteld.

Artikel 3

De restituties bij de produktie, bedoeld in artikel 9, lid 6, van Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 (4), door Frankrijk te betalen per 100 kg witte suiker worden verminderd met:

1. 6,48 FF voor de suiker, gebruikt voor de vervaardiging van de produkten opgenomen in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 765/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor suiker die in de chemische industrie wordt gebruikt (5),
2. 13,11 FF voor de suiker gebruikt voor de vervaardiging van de produkten opgenomen in bijlagen II en III van Verordening (EEG) nr. 765/68.

Artikel 4

De volgende in de communautaire reglementering in rekeneenheden uitgedrukte bedragen worden in Frankrijk vermenigvuldigd met een coëfficiënt van 0,8889:

1. de waarborgen;
2. de toeslagen en kortingen, bedoeld in Verordening (EEG) nr. 782/68 van de Commissie van 26 juni 1968 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen betreffende de aankoop van suiker door de interventiebureaus (6), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1266/69 (7);
3. het bedrag bedoeld in artikel 14, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 782/68;
4. de bedragen bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1164/69 van de Commissie van 24 juni 1969 houdende vaststelling van het bedrag van de vergoeding en het bedrag van de bijdrage voor de compensatie van de opslagkosten in de sector suiker voor het verkoopseizoen voor suiker 1969/1970 (8);
5. de denatureringspremie;
6. de bedragen bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2104/68 van de Com-

(3) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.
(4) PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.
(5) PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 1.
(6) PB nr. L 145 van 27. 6. 1968, blz. 6.
(7) PB nr. L 163 van 4. 7. 1969, blz. 7.
(8) PB nr. L 151 van 25. 6. 1969, blz. 10.

missie van 20 december 1968 houdende vaststelling van het maximumbedrag van de bijdrage in de opslagkosten, dat de suikerfabrikanten van de suikerbieten- en suikerrietproducenten kunnen eisen wanneer suikerhoeveelheden naar het volgende verkoopseizoen worden overgebracht (1);

7. het maximumbedrag van de steun, verkregen door toepassing van het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 911/69 van de Raad van 13 mei 1969 inzake maatregelen ter vergemakkelijking van de afzet van in de Franse overzeese departementen geproduceerde suiker (2).

Artikel 5

De in de contracten voor de levering van suikerbieten voorkomende in Franse franks luidende suikerbietenprijzen, die op het niveau moeten liggen, dat is voorgeschreven bij artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 206/68 van de Raad van 20 februari 1968 houdende vaststelling van raamvoorschriften voor de contracten en overeenkomsten van het betrokken bedrijfsleven betreffende de aankoop van suikerbieten (3), worden niet aangepast aan de nieuwe verhouding tussen de Franse frank en de waarde van de rekeneenheid.

Artikel 6

De in artikel 4, vijfde alinea, van Verordening (EEG) nr. 653/68 bedoelde periode van schorsing eindigt voor de produkten en transacties welke onder Verordening nr. 1009/67/EEG vallen op de dag van inwerkingtreding van deze verordening te 0 uur.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 25 augustus 1969.

De bepalingen van de artikelen 2 tot en met 5 zijn toepasselijk met ingang van 11 augustus 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 22 augustus 1969.

Voor de Commissie
De Voorzitter
Jean REY

(1) PB nr. L 309 van 24. 12. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 118 van 17. 5. 1969, blz. 1.
(3) PB nr. L 47 van 23. 2. 1968, blz. 1.

BIJLAGE

Subsidies en compenserende bedragen in de sector suiker

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag in FF
		per 100 kg
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm:	
	A. Gedenatureerd:	
	I. witte suiker	4,44
	II. ruwe suiker	3,75
	B. Niet gedenatureerd:	
	I. witte suiker	13,11
	II. ruwe suiker	11,41
17.03	Melasse, ook indien ontkleurd	1,97

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag in FF
		per 1000 kg
12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder; suikerriet:	
	A. Suikerbieten:	
	vers	10,49
		per 1 %sac-charosegehalte (1)
17.02	Andere suikers; suikerstroop; kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd):	
	karamel:	
	ex D. andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose	0,1311
	E. kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd	0,1311
	ex F. karamel uit suiker van post 17.01	0,1311
17.05	Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding:	
	ex C. andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	0,1311

(1) Per 100 kilogram netto van het betrokken produkt.

VERORDENING (EEG) Nr. 1670/69 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1969

betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank in de sectoren granen en rijst te nemen maatregelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1586/69 van de Raad van 11 augustus 1969 betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank op landbouwgebied te nemen conjunctuurpolitieke maatregelen (1), en met name op artikel 8,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 (1) de interventieprijzen in de sectoren granen en rijst in Frankrijk met 11,11 % worden verlaagd;

Overwegende dat de interventieprijzen moeten worden aangepast op basis van de kwaliteit van de aan het interventiebureau aangeboden graan en rijst en moeten worden vermeerderd met de maandelijkse verhoging; dat het noodzakelijk blijkt op de betrokken bedragen een verlaging toe te passen die overeenkomt met de verlaging van de interventieprijzen;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 is bepaald dat de bedragen, door Frankrijk te betalen overeenkomstig de verordeningen houdende gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten, wegens de overige interventies op de interne markt, worden verlaagd met een bedrag dat moet worden vastgesteld met inachtneming van het effect van de in artikel 1 van die verordening bedoelde maatregelen; dat zulks in de sector granen geldt voor de denatureringspremie voor zachte tarwe, de steun voor de produktie van durum tarwe en de restituties bij de produktie en, in de sector rijst, voor de compenserende vergoeding voor padie;

Overwegende dat de door de zetmeelproducent te betalen minimumprijs zo is vastgesteld dat hij in evenwichtige verhouding staat tot de aanschaffingsprijs van voor de vervaardiging van zetmeel bestemde maïs; dat deze aanschaffingsprijs, vastgesteld in rekeneenheden, in Frankrijk moet worden aangepast aan de situatie die voortvloeit uit de toepassing van de artikelen 1 en 2 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 op de gegevens die dienen voor de berekening van deze aanschaffingsprijs; dat ten einde de evenwichtige verhouding tussen deze twee

(1) PB nr. L 202 van 12. 8. 1969, blz. 1.